



Bruno, Marian Palla

Dům umění města Brna

28.9.–13.11.2016

Dům pánů z Kunštátu

BRUNO, MARIAN PALLA  
MALBA HLÍNOU,  
KLACKY ZUBAMA

28.9.–13.11.2016

Bruno, Marian Palla  
Malba hlínou, klacky zubama



Kurátorka *Curator:*  
Terezie Petišková  
*Text/Text:*  
Terezie Petišková  
*Produkce/Production:*  
Jitka Pernesová  
Jazyková spolupráce a překlad  
*Copy editing, English translation:*  
Kateřina Tlachová  
Doprovodný a edukační program  
*Accompanying and  
educational programme:*  
Romana Horáková  
a Lenka Sedláčková  
*Grafické řešení*  
*Graphic design:*  
Anymade Studio

Dům umění města Brna  
*The Brno House of Arts*  
Malinovského nám 2, Brno

Otevřeno *Open:*  
út–ne 10–18 h  
*Tue–Sun 10 am–6 pm*

[www.dum-umeni.cz](http://www.dum-umeni.cz)

Statutární město Brno dotuje provoz  
Domu umění města Brna, příspěvkové organizace  
*The Brno House of Arts is a contributory  
organisation funded by the Statutory City of Brno*



# MALBA HLÍNOU, KLACKY ZUBAMA BRUNO, MARIAN PALLA

VÝSTAVA MÁ PODOBU SPECIFICKÉ  
INSTALACE, KTEROU MARIAN PALLA  
PŘIPRAVIL PŘÍMO PRO PROSTOR  
GALERIE JAROSLAVA KRÁLE.  
REAGUJE V NI PŘEDEVŠÍM NA SVOU  
SOUČASNOU ŽITOU SITUACI. AUTOR  
TRAVÍ VĚTŠINU ČASU VE SVÉM  
IMPROVIZOVANÉM LETNÍM ATELIÉRU  
VE STRELICÍCH NEDALEKO OD BRNA.  
OD JARA DO ZÁMRAZU, ODTUD  
POZORUJE PROMĚNY SVÉ ZAHRADY.  
V KLIDU A SOUSTŘEDĚNÍ ZDE  
ROZVÍJÍ SVÉ NÁPADY A TVŮRČÍ  
ZAMĚRY. PÍŠE, MALUJE, KRESLÍ,  
VYTVARÍ KERAMIKU, ZABÝVÁ SE  
HUDBOU. ZVE K ÚČASTI NA  
TVŮRČÍM PROCESU SVÉ ZVÍŘECÍ  
PŘÁTELE, KTERÍ MU ZDE DĚLAJÍ

SPOLEČNOST. ZAJÍMÁ SE O NEJOBY -  
ČEJNĚJŠÍ VĚCI ŽIVOTA, JAKO JE  
HLÍNA, KLACEK, ZVUK, PĚS, SLEPICE  
NEBO KOCOUREK. ZABÝVÁ SE  
ABSURDITOU, NECHA SE OKOUZLOVAT  
PARADOXEM, DŮLEŽITÝ JE PRO NĚJ  
HUMOR A SCHOPNOST KREATIVNĚ  
ZACHÁZET SE SKUTEČNOSTÍ. PŘI SVĚ  
PRACI PONECHÁVÁ ZNAČNÝ PROSTOR  
NÁHODĚ, NEBO SNAD PROZŘETEL -  
NOSTI. POZORNĚ POZORUJE  
BEZPROSTŘEDNÍ DEJE A REAGUJE  
NA NĚ. EVIDENTNĚ KONCEPTUÁLNÍ  
METODY UMĚLECKÉ PRÁCE KONFRON -  
TUJE SE SVÝM RADIKÁLNÍM ANAR -  
CHISMEM. BEZDĚČNOST ČI AUTOMATIS -  
MUS PAK VE VÝSLEDKU VEDOU KE  
STÁLE VÝRAZNĚJŠÍMU PROSAZENÍ  
ORGANICKÉHO, NĚKDY ARCHETYPÁL -  
NÍHO TVAROSLOVÍ, KTERÉMU VYHO -  
VUJE PRÁCE SE ZVOLENÝMI MATE -  
RIÁLY. PROJEVUJE SE TAKÉ NEU -  
STÁLÝM NARUŠOVÁNÍM OBVYKLE

VNÍMANÝCH MEZÍ UMĚLECKÉ TVORBY.  
V INSTALACI SE STRÍDAJÍ AUTORSKÉ  
MALBY HLÍNOU S OBRAZY, KTERÉ  
VZNIKLY OTISKY SLEPIČÍCH BĚHÁKŮ,  
A S NÁSTĚNNÝMI TAJUPLNĚ NEČITEL -  
NÝMI TEXTY. AUTOR SE VE SVĚ OSLAVĚ  
SVOBODNĚ HRÝ NEBOJÍ ZAJÍT JEŠTĚ  
DÁL, KDYŽ VYTVAŘÍ KERAMICKÉ  
PODSTAVCE POD DŘEVĚNÉ KLACKY  
- OBJEKTY PSA BRUNA, NEBO KDYŽ  
BRUNNŮV NEJZDARĚJŠÍ DŘEVĚNÝ  
VÝTVOR NECHA VÁ ODLÍT DO BRONZU.  
PALLOVU POCTU SVOBODNĚ A  
VŠUDYPŘÍTOMNĚ KREATIVITĚ BY BYLO  
MOŽNÉ ČÍST I JAKO VÝSMĚCH KULTU -  
RE VYSOKÉ, ČI SNAD PŘESNĚJI  
VÝZNAMU, JENŽ JÍ SPOLEČNOST  
PŘISUZUJE. MNOŽSTVÍ MOŽNÝCH  
INTERPRETACÍ PALLOVY INSTALACE  
ROZŠIŘUJE JEŠTĚ DALŠÍ DÍLO, NA  
KTEREM SE TĚŽ PODÍLEL PĚS BRUNO  
ZNÍ ZDE SKLADBA PRO SOLOVOU

FLÉTNU OD GEORGA PHILIPPA TELEMANNA, KTEROU BRUNO DOPROVÁZÍ ZPĚVEM A HRDU NA GUMOVÉHO KOHOUTKA. JEMNOST A KULTIVOVANOST SKLADBY VRCHOLNÉHO BAROKA KONTRASTUJE S DOMÁCKY ZNĚJÍCÍMI ZVUKY PSIHO ŠTĚKOTU A PÍSKÁNÍM DĚTSKÉ HRAČKY. SPOJENÍM MAXIMÁLNĚ VZDALENÝCH POLARIT VZNIKÁ INTENZIVNÍ POCIT NOSTALGIE A ZVLÁŠTNÍHO NAPĚTÍ: NENÍ TOTIŽ JASNĚ, ZDA SE NAM STÝSKÁ PO SLOŽITÉ A VÝJIMEČNÉ DVORSKÉ KULTUŘE NEBO PO KLIDU A ZÁZEMÍ PROSTÉHO DOMOVA.

O MARIANU PALLOVI A JEHO VÝZNAMNÉ POZICI V KONCEPTUÁLNĚ ORIENTOVANÉM SPOLEČENSTVÍ UMĚLCŮ A TEORETIKŮ V BRNĚ V OBDOBÍ SEDMDESÁTÝCH AŽ DEVADESÁTÝCH LET OPAKOVANĚ

VÝMLUVNĚ A PŘESNĚ REFEROVAL JIRÍ VALOCH NEBO NAPŘÍKLAD JOSEF CSERES. PALLA JE DNES ČINNÝ I V JINÝCH TVŮRČÍCH OBLASTECH, NEŽ JE VÝTVARNA TVORBA. PÍŠE PRO DIVADLO, PROZU, ZABÝVÁ SE EXPERIMENTÁLNÍ HUDBOU, SPECIFICKÝM KOMIKSEM ČI KRESLENÝM HUMOREM. V JEHO TVORBĚ JSOU ZŘETELNĚ PATRNE SOVISLOSTI S NĚKTERÝMI DŮLEŽITÝMI TENDENCEMI DĚJIN VÝTVARNE KULTURY DRUHÉ POLOVINY 20. STOLETÍ. MŮŽEME UVAŽOVAT O KONCEPTUÁLNÍM RÁMCI, DŮLEŽITĚM BRNĚNSKÉM OKRUHU PŘÁTEL, UMĚLCŮ A TEORETIKŮ V ČELE S JIRÍM VALOCHEM, O SURREALISTICKÝCH KOŘENECH JEHO RANÝCH LITERÁRNÍCH AKCÍ ČI O DOBOVĚ AKTUÁLNÍM SOCIÁLNÍM ROZMĚRU

JEHO PROJEKTŮ. PRO PALLU BYLO  
JISTĚ INSPIRATIVNÍ POVĚDOMÍ O  
HNUTÍ FLUXUS ČI LETTRISTICKÝCH  
AKTIVITÁCH. PODOBNĚ JAKO PRO  
AMERICKÉ KONCEPTUALISTY JE I PRO  
NĚJ DŮLEŽITÉ PRAKTIKOVÁNÍ  
MEDITACE, KTERÁ MU POMAHA PŘI-  
BLÍŽIT SE K VĚDOMÍ PODSTATY  
SKUTEČNOSTI. SOUVISLOST S KONCE-  
PTUÁLNÍMI TENDENCEMI VE SVĚTĚ  
LZE SPATROVAT I V JEHO MINIMÁLNÍ  
VYJADŘOVACÍ FORMĚ, ORIENTA-  
CI NA ZÁZNAM PROCESU VZNIKU  
UMELECKÉHO DÍLA A SMĚŘOVÁNÍ  
K DEMATERIALIZACI TVORBY.  
PALLOVO ZAPOJENÍ ZVÍŘAT DO  
UMELECKÉ TVORBY LZE VNÍMAT  
PRIZMATEM NĚKOLIKA NEDAŮV-  
NÝCH VÝSTAV, KTERÉ SOUZNĚJÍ  
SE SOUČASNOU PROMĚNOU VZTAHU

ČLOVĚK K ŽIVÝM TVORŮM A  
STAVEJÍ SE KRITICKY K DOSAVADNÍ-  
MU EVROPSKÉMU ANTROPOCENTRISMU.  
MOHLI BYCHOM ROVNĚŽ DLOUHO  
HLEDAT A FORMULOVAT MÍRU, KTEROU  
MARIANA OVLIVNILA KULTURA  
HNUTÍ HIPPIE. DŮLEŽITĚJŠÍ NEŽ  
ZARADITELNOST PALLOVY TVORBY  
DO SOUVISLOSTI VÝVOJE DOMÁČÍ-  
HO I SVĚTOVÉHO UMĚNÍ JE VŠAK  
ZŘEJMĚ JEHO SCHOPNOST VYSTA-  
VĚT SITUACI UMELECKÉHO DÍLA  
TAK, ŽE VE VÝSLEDKU VEDE KE  
VZNIKU ŽIVÉ, BYŤ SLOVY OBTÍŽNĚ  
UCHOPITELNÉ STRUKTURY.  
TAJEMSTVÍ UMĚNÍ A POEZIE, KTERÉ  
VZNIKA PŘEBĚHNUTÍM SLEPICE  
PO MALÍŘSKÉM PLÁTNĚ, SNAD I  
UMELEC SAM VYJEVIL V UTAJENÉM  
TEXTU, PSANÉM HLÍNOU NA STĚNĚ  
GALERIE.

TEREZIE PETIŠKOVÁ



PAINTING WITH CLAY, STICKS WITH TEETH  
BRUNO, MARIAN PALLA

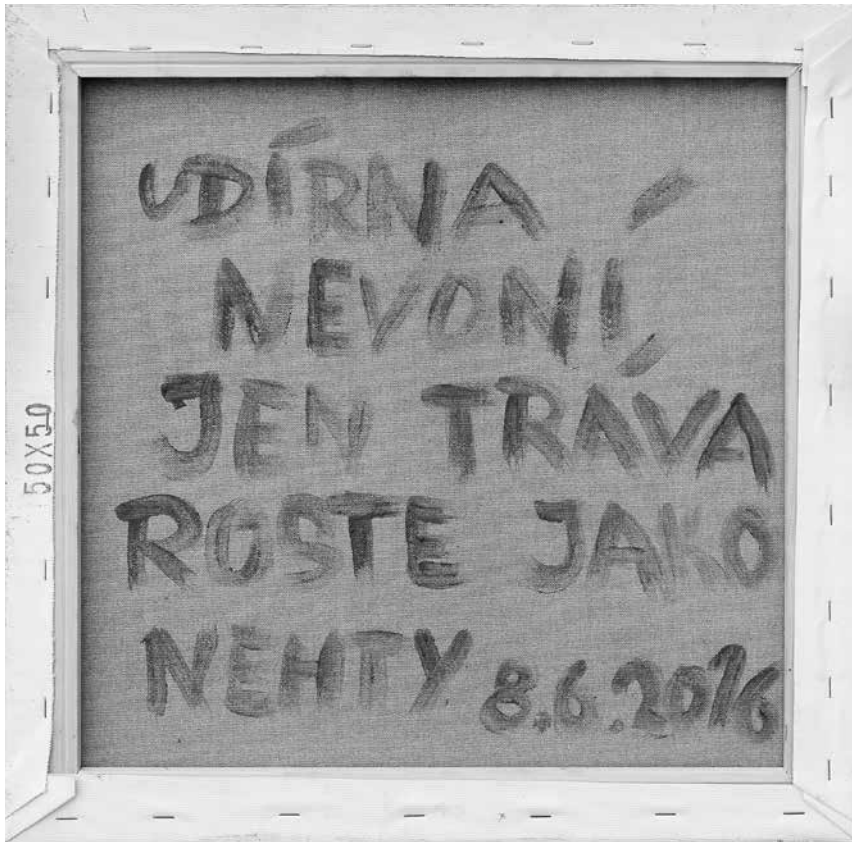
The exhibition takes the form of an original installation made by Marian Palla specifically for the Jaroslav Král Gallery venue, and it is primarily a reaction to the artist's current life situation. He spends most of his time in his improvised summer studio in Střelice, not far from Brno. From spring to the first frost, he observes the metamorphoses of his garden there. There, he develops his ideas and creative intents in calm and concentration, in writing, painting, drawing, making pottery, doing music. He invites the animal friends that keep him company to join his creative process. He is interested in the most common things of life, like clay, a stick, sound, a dog, a hen or a small tomcat. He deals with the absurd, lets himself be charmed by paradox, and recognizes the importance of humour and the ability to process reality creatively. When working, he leaves considerable space to chance, or perhaps to Providence. He follows immediate processes attentively and reacts to them. He confronts evidently conceptual methods of artistic work with his radical anarchism. This unwittingness or automatism result in ever increasing implementation of organic, sometimes archetypal syntax, suited to the use of chosen materials. It is also reflected by his constant challenging of generally perceived limits in creative work.

The installation consists of paintings by the artist with clay, as well as some made with the footprints of hens, and mysteriously illegible wall texts. The artist doesn't hesitate to pursue his celebration of free play by creating ceramic plinths to support wooden sticks – objects made by his dog Bruno, or by casting Bruno's most successful wooden artefact in bronze. Palla's homage to free and omnipresent creativity can also be understood as derision of high culture, or more precisely of the importance that society attributes to it. The number of possible interpretations of Palla's installation is further increased by another work made with the participation of the dog Bruno. It features a composition for solo flute by Georg Philipp Telemann, accompanied by Bruno singing and playing with a rubber cockerel. The smooth and elaborate character of the high Baroque composition contrasts with the homely sounds of a dog barking and a squeaking children's toy. The interconnection of extremely distant polarities gives rise to an intense feeling of nostalgia and strange tension: It is not clear whether we miss the complex and exceptional courtly culture, or the serenity and haven of a simple home.

Marian Palla and his pivotal position within the conceptually oriented community of artists and theorists in the Brno of the 1970s and 80s has been repeatedly and precisely reported on by Jiří Valoch, or for instance by Josef Cseres. Nowadays Palla is also active in other creative fields besides visual art. He writes for the theatre, fiction, he is involved in experimental music, as well as comic strips and cartoons. His work shows evident affinities with some significant tendencies in the history of visual culture of the latter half of the 20th century. We may consider the conceptual framework, the important Brno circle of friends, artists and theorists headed by Jiří Valoch, the surrealist roots of his early literary works, or the social dimension of his projects, topical for the given period. Palla has certainly found inspiration in his awareness of the Fluxus movement or Lettrist activities. Like American conceptualists, he also finds it important to practise meditation, as it helps him approach the consciousness of the essence of reality. His minimalist form of expression, effort to record the process of the artwork's origin and his inclination towards dematerializing his work, may be seen as further correspondences with international conceptual tendencies. Palla's involving animals in artistic creation may be viewed through the prism of several recent exhibitions resonating with the current change of relationship between humans and other creatures and adopting a critical attitude to hitherto European anthropocentrism. We might also spend a long time seeking and analysing the scope of influence of the hippie movement upon Marian. In any case, more important than the capacity of Palla's work to be incorporated in the context of local and international art, is his ability to build up the situation of the artwork in such a way that it results in a vivid structure, no matter how difficult it may be to grasp in words.

Perhaps the mystery of art and poetry originating with a hen walking across a painting canvas has been revealed by the artist himself in the secret text written in clay on the gallery wall.

Terezie Petišková



**DOPROVODNÝ  
PROGRAM K VÝSTAVĚ**

**ACCOMPANYING PROGRAMME  
OF THE EXHIBITION**

**12.10.2016, 17 h**

Komentovaná prohlídka výstavy  
s Marianem Pallou a jeho psem Brunem,  
po níž následuje autorské čtení.

Dům umění  
komentovaná prohlídka  
vstupné 20 Kč (středa)

**10.11.2016 17 h**

Komentovaná prohlídka výstavy  
s Marianem Pallou u příležitosti  
slavnostního předání Ceny  
Michala Ranného.\*

Dům umění  
komentovaná prohlídka  
vstupné 40/20 Kč

**12 Oct 2016, 5 pm**

Bruno and Marian Palla  
Painting with Clay – Sticks with Teeth  
Commented exhibition tour with Marian  
Palla and his dog Bruno, followed by the  
artist's public reading.

The Brno House of Arts  
commented tour  
admission 20 CZK (Wednesday)

**10 Nov 2016, 5 pm**

Bruno and Marian Palla  
Painting with Clay – Sticks with Teeth  
Commented exhibition tour with Marian  
Palla on the occasion of his receiving  
the Michal Ranný.\*

The Brno House of Arts  
commented exhibition tour  
admission 40/20 CZK

\* Začátek galavečera v MG v 19 hod.  
Moderuje Adéla Elbel, součástí bude  
hudební vystoupení. Motto: „Kdybych  
byl opravdu dobrý, tak o mě nikdo neví.“

\* The gala evening, starting in the Moravian  
Gallery at 7 p.m., will be presented by  
Adéla Elbel and will include a musical  
performance. Motto: "If I were really that  
good, no one would know about me."





UDÍRNA /  
NEVONI,  
JEN TRÁVA  
ROSTE JAKO  
NEHTY 8.6.2016

50X50